

A2.10 Słyszałeś wiadomości?



- Omów wiadomość, którą widziałeś w telewizji lub słyszałeś w radiu.
- Wyrażenia czasu dla niedawnych zdarzeń.
- Poznaj popularne stacje medialne w kraju gospodarza.

Wiadomości	<i>(Noticias)</i>	Co się stało?	<i>(¿Qué ha pasado?)</i>
Telewizja	<i>(Televisión)</i>	Przed chwilą	<i>(Hace un momento)</i>
Radio	<i>(Radio)</i>	Niedawno	<i>(Hace poco)</i>
Reportaż	<i>(Reportaje)</i>	Ostatnio	<i>(Últimamente)</i>
Komentarz	<i>(Comentario)</i>	Relacjonować	<i>(Relatar)</i>
Źródło	<i>(Fuente)</i>	Informować	<i>(Informar)</i>
Aktualności	<i>(Actualidad)</i>	Dowiedzieć się	<i>(Enterarse)</i>
Słyszałeś wiadomości?	<i>(¿Has oído las noticias?)</i>	Powiedzieć	<i>(Decir)</i>
Z ostatniej chwili	<i>(Última hora)</i>		

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



Informacja z ostatniej chwili: Sąd Rejonowy w Dąbrowie Górniczej zdecydował o **tyczasowym areszcie** dla mężczyzny podejrzanego o **spowodowanie śmiertelnego wypadku**. Do wypadku doszło na leśnej drodze, gdy kierowca zjechał na przeciwległy pas. Tam jechał na rowerze poseł Łukasz Litewka i **zginął**. Mężczyzna najpierw mówił, że zasnął, a potem, że stracił przytomność, co wzbudziło wątpliwości prokuratury. Areszt ma trwać trzy miesiące.

Información de última hora: El Tribunal de Distrito de Dąbrowa Górnicza decidió la **prisión preventiva** para un hombre sospechoso de **causar un accidente mortal**. El accidente ocurrió en un camino forestal, cuando el conductor se desvió al carril contrario. Allí iba en bicicleta el diputado Łukasz Litewka y murió. El hombre primero dijo que se había desvanecido y luego que perdió el conocimiento, lo que despertó dudas en la fiscalía. La **prisión preventiva** debe durar tres meses.

1. Co postanowił Sąd Rejonowy w Dąbrowie Górniczej?
 - a. Wypłacić odszkodowanie rodzinie
 - b. Uniewinnić mężczyznę
 - c. Nałożyć grzywnę na rowerzystę
 - d. Zastosować tymczasowy areszt wobec mężczyzny
2. Ile ma trwać areszt?
 - a. Jeden miesiąc
 - b. Trzy tygodnie
 - c. Trzy miesiące
 - d. Sześć miesięcy

1-d 2-c



2. Gramática: Czasowniki niedokonane i dokonane: czytać vs przeczytać

En polaco, los verbos se dividen en perfectivos (se centran en el resultado/la finalización de la acción) e imperfectivos (se centran en la duración o la repetición del proceso).

1. Si la acción está en curso o se repite -> aspecto imperfectivo, p. ej. robić
2. Si la acción está terminada y tiene un resultado -> aspecto perfectivo, p. ej. zrobić.
3. El aspecto perfectivo normalmente se forma añadiendo el prefijo adecuado al verbo imperfectivo, pero también hay muchísimas formas irregulares, en las que el verbo cambia por completo.

	Aspekt niedokonany (Aspecto imperfectivo)	Aspekt dokonany (Aspecto perfectivo)
regularne (regulares)	czytać (<i>leer</i>)	przeczytać (<i>leer hasta el final</i>)
	pisać (<i>escribir</i>)	napisać (<i>escribir / redactar</i>)
	robić (<i>hacer</i>)	zrobić (<i>hacer / terminar de hacer</i>)
	rozmawiać (<i>hablar / conversar</i>)	porozmawiać (<i>hablar un rato</i>)
	słyszeć (<i>oír</i>)	usłyszeć (<i>oír / llegar a oír</i>)
	jechać (<i>ir en vehículo / viajar</i>)	pojechać (<i>ir / ponerse en camino</i>)
nieregularne (irregulares)	mówić (<i>hablar / decir</i>)	powiedzieć (<i>decir</i>)
	brać (<i>tomar</i>)	wziąć (<i>tomar / coger</i>)
	kłaść (<i>poner / dejar</i>)	położyć
	iść (<i>ir (a pie)</i>)	pójść
	oglądać (<i>ver / mirar</i>)	obejrzeć (<i>ver / mirar hasta el final</i>)
	widzieć (<i>ver</i>)	zobaczyć (<i>ver / llegar a ver</i>)

1. Wczoraj wieczorem _____ wiadomości na stronie radia. (*Ayer por la noche leí las noticias en la página de la radio.*)
 a. przeczytałem b. czytałem c. przeczytam d. przeczytywałem
2. _____ teraz komentarz w gazecie, czy dopiero później? (*¿Lees ahora el comentario en el periódico, o recién más tarde?*)
 a. Przeczytasz b. Przeczytałeś c. Czytałeś d. Czytasz

1. przeczytałem 2. Czytasz

Reescribe las frases (QR: IA+)



1. Wczoraj cały wieczór (czytać) raport w domu.

_____ (*Ayer toda la tarde leía el informe en casa.*)

2. Wczoraj w pociągu (przeczytać) cały artykuł.

(Ayer en el tren leí el artículo completo.)

3. Wczoraj w pracy (pisać) maile do klientów przez dwie godziny.

(Ayer en el trabajo escribía correos a los clientes durante dos horas.)

1. Wczoraj cały wieczór czytałem raport w domu. **2.** Wczoraj w pociągu przeczytałem cały artykuł. **3.** Wczoraj w pracy pisałem maile do klientów przez dwie godziny.

3. Ejercicios

1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| a. wiadomości | 1. bardzo świeże |
| b. z ostatniej chwili | 2. aktualności |
| c. przed chwilą | 3. kilka minut temu |
| d. dowiedzieć się | 4. poznać informację |

a-2 b-1 c-3 d-4



2. Comunicado en una aplicación informativa (QR: Audio)

Rellena los huecos: Źródło, wiadomości, dowiedziało się, powiedziało, relacjonowano, informował



Wczoraj wieczorem w aplikacji TVN24 pojawiły się (1) _____ z ostatniej chwili. Sąd Rejonowy zdecydował o tymczasowym areszcie dla mężczyzny podejrzanego o spowodowanie śmiertelnego wypadku na leśnej drodze. Reporter (2) _____, że prokuratura miała wątpliwości, ponieważ podejrzany najpierw mówił o zasłabnięciu, a potem o utracie przytomności.

Dziś rano w radiu RMF FM krótko (3) _____ dalsze kroki w sprawie. W pracy kilka osób (4) _____, że (5) _____ o tym z telewizji, a inni usłyszeli komentarz w drodze do biura. (6) _____ informacji było różne, ale temat wracał jeszcze przez cały dzień.

Ayer por la tarde en la aplicación TVN24 aparecieron noticias de última hora. El Tribunal de Distrito decidió la detención provisional de un hombre sospechoso de haber provocado un accidente mortal en un camino forestal. El reportero informaba que la fiscalía tenía dudas, porque el sospechoso primero hablaba de haberse quedado dormido y luego de haber perdido el conocimiento.

Esta mañana en la radio RMF FM se informó brevemente sobre los siguientes pasos en el caso. En el trabajo varias personas dijeron que se habían enterado por la televisión, y otros escucharon un comentario de camino a la oficina. La fuente de información era diferente, pero el tema volvió durante todo el día.

(1) wiadomości, (2) informował, (3) relacjonowano, (4) powiedziało, (5) dowiedziało się, (6) Źródło

1. Jakie były dwa źródła informacji o sprawie i kiedy o niej mówiono?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- Osoba usłyszała, że w centrum są problemy z tramwajami i dlatego planuje pojechać metrem.
- Według wiadomości tramwaje miały wrócić do normalnego kursowania dopiero następnego dnia.
- Osoba słucha tej stacji radiowej, bo nie lubi komentarzy ani reportaży.

Verdadero Falso

1-V 2-X 3-X



4. Elige la solución correcta

1. Wczoraj wieczorem w wiadomościach telewizja _____ o strajku w komunikacji miejskiej.
- a. poinformowała b. informowała c. informuje
d. informowałeś
2. Przed chwilą _____ z radia, że jutro będą utrudnienia na drodze do pracy.
- a. dowiaduję się b. dowiedziałam się c. dowiedział się
d. dowiedziałem się
3. Niedawno koleżanka _____ mi, że w pracy zmienią godziny spotkania.
- a. powiedział b. powiadomiła c. powiedziała d. mówiła
1. informowała 2. dowiedziałem się 3. powiedziała

(Ayer por la noche en las noticias la televisión informaba sobre una huelga en el transporte público.)

(Hace un momento me enteré por la radio de que mañana habrá dificultades en el camino al trabajo.)

(Hace poco una compañera me dijo que en el trabajo cambiarán la hora de la reunión.)

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)



Wiadomości w drodze do pracy

Marek (kolega z pracy): Słyszałeś wiadomości? Przed chwilą w radiu mówili, że na linii metra M1 jest awaria i są duże opóźnienia.

(¿Has oído las noticias? Hace un momento en la radio dijeron que en la línea de metro M1 hay una avería y hay grandes retrasos.)

Anna (koleżanka z pracy): Nie, jeszcze nie słyszałam. Co się stało dokładnie? To są wiadomości z ostatniej chwili?

(No, aún no lo he oído. ¿Qué pasó exactamente? ¿Son noticias de última hora?)

Marek (kolega z pracy): Tak, to z ostatniej chwili. Reporter relacjonował, że pociągi stoją między stacjami, a ludzie schodzą na perony.

(Sí, son de última hora. El reportero relató que los trenes están parados entre estaciones y la gente baja a los andenes.)

Anna (koleżanka z pracy): OK, sprawdźmy jeszcze aktualności na stronie miasta albo w aplikacji - radio czasem mówi ogólnikowo.

(OK, comprobemos también las actualizaciones en la página de la ciudad o en la aplicación: la radio a veces habla de forma general.)

Marek (kolega z pracy): Masz rację. Jak dowiem się czegoś więcej, to powiem szefowi, że możemy się spóźnić.

(Tienes razón. Si me entero de algo más, le diré al jefe que podemos llegar tarde.)

1. Co Marek usłyszał w radiu i jaki jest problem dla pasażerów?
-

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)

Przed chwilą usłyszałem, że... / Niedawno dowiedziałem się o... / Słyszałem o tym w wiadomościach, ale nie znam wszystkich szczegółów.



1. Jakie wiadomości ostatnio słyszałeś w telewizji lub w radiu? Powiedz krótko, co się stało.

2. Gdy chcesz szybko dowiedzieć się, co się dzieje, skąd bierzesz informacje: telewizja, radio czy internet? Dlaczego?

7. Escritura: WhatsApp (QR: IA+)

Cześć! Tu Marta z 3. piętra.

Właśnie w **wiadomościach** w TVN24 mówili, że w naszej dzielnicy mogą jutro zamknąć część ulic z powodu remontu i objazdów. To **informacja z ostatniej chwili**. **Słyszałeś wiadomości** albo **radio** dziś rano?

Chcemy spotkać się na dole przy wejściu o 19:00, żeby ustalić, jak dojeżdżać do pracy i do szkoły. Daj znać, czy możesz przyjść.



Escribe una respuesta adecuada: *Przed chwilą usłyszałem/am w radiu, że... / Niedawno przeczytałem/am w internecie, że... / Mogę przyjść o..., ale najpierw muszę...*

Verbos importantes	Robić (hacer) Czas przeszły	Informować (informar) Czas przeszły	Dowiedzieć się (averiguar) Czas przeszły dowiedziałem się / dowiedziałam się dowiedziałeś się / dowiedziałas się dowiedział się / dowiedziała się / dowiedziało się dowiedzieliśmy się / dowiedziałyśmy się dowiedzieliście się / dowiedziałyście się dowiedzieli się / dowiedziały się	Powiedzieć (decir) Czas przeszły powiedziałem/powiedziałam powiedziałeś/powiedziałas powiedział/powiedziała/powiedziało powiedzieliśmy/powiedziałyśmy powiedzieliście/powiedziałyście powiedzieli/powiedziały
ja	robiłem/robiłam	informowałem/informowałam		
ty	robiłeś/robiłaś	informowałeś/informowałaś		
on/ona/ono	robił/robiła/robiło	informował/informowała/informowało		
my	robiliśmy/robiłyśmy	informowaliśmy/informowałyśmy		
wy	robiliście/robiłyście	informowaliście/informowałyście		
oni/one	robili/robiły	informowali/informowały		